



<sup>1</sup>OSPAR Recommendation 2011/5 on furthering the protection and conservation of the Black-legged kittiwake (*Rissa tridactyla tridactyla*)

### **(Consolidated text<sup>3</sup>)**

**OSPAR Recommendation 2011/5 adopted by OSPAR 2011 (OSPAR 11/20/1, Annex 12), amended by OSPAR Recommendation 2020/1, adopted by OSPAR 2020 (OSPAR 20/12/1, Annex 12)**

#### **Preamble**

RECALLING Article 2(1) of the Convention for the Protection of the Marine Environment of the North East Atlantic ('the OSPAR Convention');

RECALLING Annex V to the OSPAR Convention on the protection and conservation of the ecosystems and biological diversity of the maritime area, and in particular its Article 3(1)(b)(ii), which makes it a duty of the OSPAR Commission to develop means, consistent with international law, for instituting protective, conservation, restorative or precautionary measures related to specific areas or sites or related to specific species or habitats;

RECALLING Article 4 of Annex V, which provides that no programme or measure concerning a question

<sup>2</sup>Recommandation OSPAR 2011/5 sur la promotion de la protection et conservation de la mouette tridactyle

### **(Texte consolidé)<sup>4</sup>**

**Recommandation OSPAR 2011/5 adoptée par OSPAR 2011 (OSPAR 11/2/1, annexe 12), amendée par la Recommandation OSPAR 2020/1, adoptée par OSPAR 2020 (OSPAR 20/12/1, annexe 12)**

#### **Préambule**

RAPPELANT l'alinéa (1) de l'article 2 de la Convention pour la protection du milieu marin de l'Atlantique du Nord-Est (dite « Convention OSPAR »);

RAPPELANT l'Annexe V à la Convention OSPAR sur la protection et la conservation des écosystèmes et de la diversité biologique de la zone maritime, et en particulier son article 3(1)(b)(ii), selon lequel la Commission OSPAR a pour mission d'élaborer des moyens, conformes au droit international, visant à instaurer des mesures de protection, de conservation, de restauration ou de précaution dans des zones ou lieux spécifiques, ou visant des espèces ou des habitats particuliers;

RAPPELANT l'article 4 de l'Annexe V, qui prévoit qu'aucun programme ni aucune mesure concernant

<sup>1</sup> Denmark entered a study reservation as regards the Faroe Islands

<sup>2</sup> Le Danemark émet une réserve d'étude en ce qui concerne les Iles Féroé

<sup>3</sup> The consolidated text integrates the basic OSPAR measure with subsequent amendments adopted by OSPAR in a single, non-official document to facilitate documentation. Only the basic OSPAR measure and the subsequent measures adopted by OSPAR to amend the basic measure are official documents.

<sup>4</sup> Le texte consolidé réunit en un seul document officiel le texte de base de la mesure OSPAR ainsi que les amendements qui ont été adoptés par OSPAR par la suite, afin de faciliter son utilisation. Seules la mesure de base et les mesures ultérieures qui sont adoptées par OSPAR afin d'amender la mesure de base constituent des documents officiels.



relating to the management of fisheries shall be adopted under that Annex, while recognising that where the OSPAR Commission considers that action related to the management of fisheries is desirable, it shall draw that question to the attention of the competent international authorities;

RECALLING the OSPAR List of Threatened and/or Declining Species and Habitats (OSPAR Agreement 2008-6), in which the Black-legged kittiwake is listed as a species occurring in all OSPAR Regions and is categorised as a species under threat and/or in decline in the OSPAR Regions I and II;

RECALLING the Joint Assessment and Monitoring Programme (OSPAR Agreement 2014-02) as amended in 2020 to include a description of the OSPAR Regions;

NOTING that there has been significant decline in numbers in these Regions (particularly Greenland, Norway and the UK);

NOTING that the actions and measures of this Recommendation will support the regional implementation of the Directive 2008/56/EC establishing a framework for community action in the field of marine environmental policy (Marine Strategy Framework Directive);

NOTING the Case Report (OSPAR publication 2008/358) and respective Background Document for this species (OSPAR publication 2009/414) and the scientific references therein as well as the report of the OSPAR workshop on defining actions and measures for the OSPAR List of Threatened and/or Declining Species and Habitats (OSPAR publication 2010/520);

NOTING that this species is particularly sensitive to decline in the availability of key prey species, possibly linked to climate change effects and localised overfishing;

**The Contracting Parties to the Convention for the Protection of the Marine Environment of the North-East Atlantic RECOMMEND:**

une question touchant à la gestion des pêcheries ne sera adopté en vertu de ladite annexe, tout en reconnaissant que si la Commission OSPAR considère qu'il est souhaitable qu'une action soit engagée sur un point ayant rapport avec ce domaine, elle attirera l'attention de l'autorité ou de l'organisme international ayant compétence en la matière ;

RAPPELANT la Liste OSPAR d'espèces et d'habitats menacés et/ou en déclin (Accord OSPAR 2008-6) dans laquelle la mouette tridactyle est inscrite comme espèce présente dans toutes les régions OSPAR et est catégorisée comme espèce menacée et/ou en déclin dans les régions OSPAR I et II ;

RAPPELANT le Programme conjoint d'évaluation et de surveillance (Accord OSPAR 2014-02), tel qu'amendé en 2020 pour y faire figurer une description des régions OSPAR ;

NOTANT que son nombre a décliné de manière significative dans ces Régions (en particulier au Groenland, en Norvège et au Royaume-Uni) ;

NOTANT que les actions et mesures de la présente Recommandation étayeront la mise en œuvre régionale de la Directive 2008/56/CE établissant un cadre d'action communautaire dans le domaine de la politique pour le milieu marin (Directive cadre « stratégie pour le milieu marin ») ;

NOTANT le rapport de cas OSPAR (publication 2008/358) et le document de fond OSPAR sur cette espèce (publication 2009/414) et les références scientifiques qu'ils contiennent, ainsi que le rapport de l'atelier OSPAR sur la détermination des actions et mesures portant sur la Liste OSPAR des espèces et habitats menacés et/ou en déclin (publication 2010/520) ;

NOTANT que cette espèce est particulièrement sensible au déclin des espèces proies clés disponibles, lié éventuellement aux effets du changement climatique et à la surpêche localisée,

**Les Parties contractantes à la Convention pour la protection du milieu marin de l'Atlantique du Nord-est RECOMMANDENT :**



## 1. Definitions

For the purpose of this Recommendation:

“Black-legged kittiwake” means the species *Rissa tridactyla tridactyla*.

## 2. Purpose and scope

2.1. The purpose of this Recommendation is to strengthen the protection at all life stages of the Black-legged kittiwake in Region I, II and the part of Region III eastwards of 5° West of the OSPAR maritime area.

## 3. Programmes and measures

3.1 Each Contracting Party should:

- a. consider the introduction of national legislation to protect the Black-legged kittiwake;
- b. take relevant conservation measures in key areas where significant numbers of the Black-legged kittiwake occur;
- c. consider whether any sites within its jurisdiction justify selection as Marine Protected Areas for the protection of populations of and critical habitats for the Black-legged kittiwake;
- d. in accordance with OSPAR Recommendation 2003/3 as amended by OSPAR Recommendation 2010/2, report to the OSPAR Commission on sites selected for inclusion as components of the OSPAR Network of Marine Protected Areas and develop appropriate management plans and measures that include the conservation of the Black-legged kittiwake;
- e. promote monitoring and assessment programmes for the Black-legged kittiwake and contribute to the development of a data collation strategy;

## 1. Définitions

Aux fins de la présente recommandation :

« mouette tridactyle » désigne l'espèce *Rissa tridactyla tridactyla*

## 2. Objectif et champ d'application

2.1 La présente recommandation a pour but de renforcer la protection à toutes les étapes de vie de la mouette tridactyle dans les régions I et II ainsi que dans la partie à l'est du 5°O de la région III de la zone maritime d'OSPAR.

## 3. Programmes et mesures

3.1 Chaque Partie contractante :

- a. envisagera l'introduction de la législation nationale pour la protection de la mouette tridactyle ;
- b. prendra des mesures de conservation pertinentes dans les zones clés où se trouvent des nombres significatifs de la mouette tridactyle ;
- c. envisagera s'il est justifié de sélectionner des sites se trouvant sous sa juridiction, à titre de zones marines protégées, pour la protection des populations de la mouette tridactyle, et des habitats cruciaux pour la mouette tridactyle;
- d. conformément à la Recommandation OSPAR 2003/3 telle qu'amendée par la Recommandation 2010/2, notifiera à la Commission OSPAR les sites sélectionnés pour inclusion, à titre de composantes, dans le réseau de zones marines protégées OSPAR et développera des plans et des mesures de gestion appropriés qui comprennent la conservation de la mouette tridactyle ;
- e. promouvra des programmes de surveillance et d'évaluation pour la mouette tridactyle et contribuera au développement d'une stratégie de recueil des données ;



- f. raise awareness of the status of and threats to the Black-legged kittiwake among management authorities, users of the marine environment and the general public;
- g. support the development and implementation of National Plans of Action in accordance with the International Plan of Action for reducing incidental catch of seabirds in longline fisheries<sup>5</sup>; and
- h. where appropriate, support, promote and implement the priority actions identified in the Nordic Action Plan for Seabirds<sup>6</sup>.

3.2 Acting collectively within the framework of the OSPAR Commission, Contracting Parties should:

- a. develop and implement a monitoring and assessment strategy and data collection tools to promote and coordinate the collection of information on distribution, status of, threats to and impacts on the species, that can contribute to the implementation of the Marine Strategy Framework Directive, where appropriate, including:
  - (i) regular colony monitoring, including data collection by relevant Contracting Parties on number of breeding pairs, adult survival and productivity for a selection of colonies over the full range of the geographical distribution area of the species;
- b. establish a cooperative relationship between the ICES Working Group on Seabird Ecology (WGSE) and OSPAR on data collection, storage and analysis; and

- f. sensibilisera l'opinion des autorités de gestion, de l'utilisateur du milieu marin et du grand public à l'état de la mouette tridactyle et aux menaces auxquelles elle est exposées;
- g. soutiendra le développement et la mise en œuvre de plans d'action nationaux conformément au plan d'action international pour la réduction de captures accidentelles d'oiseaux de mer par la pêche à la palangre<sup>7</sup>;
- h. le cas échéant, soutiendra, promouvra et mettra en œuvre les actions prioritaires identifiées dans le Plan d'action nordique pour les oiseaux de mer<sup>8</sup>.

3.2 Agissant conjointement dans le cadre de la Commission OSPAR, les Parties contractantes :

- a. développeront et mettront en œuvre une stratégie de surveillance et d'évaluation et des outils de recueil des données afin de promouvoir et de coordonner le recueil d'informations sur la distribution et l'état de l'espèce et les menaces et les impacts qui l'affectent, informations qui peuvent contribuer à la mise en œuvre de la Directive cadre « stratégie pour le milieu marin » le cas échéant, notamment :
  - (i) surveillance régulière des colonies, notamment recueil des données par les Parties contractantes pertinentes sur le nombre de couples reproducteurs, la survie de l'adulte et la productivité d'une sélection de colonies sur l'ensemble de la zone de distribution géographique de l'espèce ;
- b. établiront des relations coopératives entre le Groupe de travail sur l'écologie des oiseaux de mer du CIEM et OSPAR quant au recueil, au stockage et à l'analyse des données;

<sup>5</sup> [www.fao.org/docrep/006/x3170E/x3170E00.htm](http://www.fao.org/docrep/006/x3170E/x3170E00.htm)

<sup>6</sup> Action plan for seabirds in Western-Nordic areas. Report from a workshop in Malmö, Sweden, 4-5 May 2010. TemaNord 2010:587.

<sup>7</sup> [www.fao.org/docrep/006/x3170E/x3170E00.htm](http://www.fao.org/docrep/006/x3170E/x3170E00.htm)

<sup>8</sup> Plan d'action pour les oiseaux de mer dans les zones nordiques de l'Ouest. Rapport d'un atelier, Malmö, Suède, 4-5 May 2010. TemaNord 2010:587.



c. bring to the attention of relevant competent authorities the status of and threats to the Black-legged kittiwake.

#### **4 Entry into Force**

4.1 This Recommendation has effect from 24 June 2011.

#### **5. Implementation reports**

5.1 Contracting Parties should report by 31 December 2013 and every six years thereafter on the implementation of this measure. When reporting on implementation, the format as set out in Appendix 1 should be used as far as possible.

c. attireront l'attention des autorités compétentes pertinentes sur l'état de la mouette tridactyle et les menaces qui l'affectent,

#### **4. Entrée en vigueur**

4.1 La présente recommandation prend effet à partir du 24 juin 2011.

#### **5. Rapports de mise en oeuvre**

5.1 Les Parties contractantes présenteront pour le 31 décembre 2013 et ensuite tous les six ans, un rapport sur la mise en oeuvre de la présente recommandation. Lors de la notification de la mise en oeuvre le formulaire à l'appendice 1 devra être utilisé dans la mesure du possible.



**Appendix 1**

**Format for implementation reports concerning OSPAR Recommendation 2011/5 on furthering the protection and conservation of the Black-legged Kittiwake (*Rissa tridactyla tridactyla*)**

*(Note: In accordance with Section 5 of this Recommendation, this format should be used as far as possible in implementation reports)*

**I. Implementation Report on Compliance**

Country:

Reservation applies: Yes/No

Is measures applicable in your country:

Yes/No

If not applicable, then state why not:

.....  
.....  
.....

Means of Implementation (delete whichever is not appropriate):

By legislation: Yes/No

Administrative agreement: Yes/No

By negotiated agreement: Yes/No

Please provide information on:

- a. specific measures taken to give effect to this measure;
- b. any special difficulties encountered, such as practical or legal problems, in the implementation of this measure;
- c. any reasons for not having fully implemented this measure should be spelt out clearly and plans for full implementation should be reported.

**Appendice 1**

**Formulaire pour les rapports de mise en œuvre de la Recommandation OSPAR 2011/5 sur la promotion de la protection et conservation de la mouette tridactyle**

*(Note : Conformément à la Section 5 de la présente recommandation, ce formulaire sera utilisé dans la mesure du possible pour rendre compte de la mise en œuvre)*

**I. Compte rendu de mise en conformité**

Pays :

Une réserve s'applique-t-elle ?

Oui/non

La mesure est-elle applicable dans votre pays ?

Oui/non

Dans le cas contraire, en indiquer les raisons :

.....  
.....  
.....

Moyens de mise en œuvre (biffer la mention inutile)

Législation : Oui/non

Accord administratif : Oui/non

Accord négocié : Oui/non

Bien vouloir donner les renseignements suivants :

- a. mesures prises spécifiquement afin de rendre la présente mesure effective ;
- b. difficultés particulières qui se sont présentées, telles que problèmes pratiques ou juridiques, dans la mise en œuvre de la présente mesure ;
- c. les raisons pour lesquelles la présente mesure n'a pas été pleinement appliquée doivent être clairement indiquées, de même que ce qui est prévu pour la mettre pleinement en œuvre ;